KENDRION

Delivery Note

Kendrion Automotive (Sibiu) SRL
Str. Lyon Nr. 2 RO-550018 Sibiu

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT-70026 - Modugno (Bari)
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

Order No	Delnote No	Del.Note date:
	473658	**Jul 19, 2022**

Customer No 135292
Our Ref.:
Phone:
Fax:
E-Mail:
Cust Ref
Our Id At Customer 91026809
Shipment Id 682276
Delivery Date Jul 20, 2022
Delivery Terms FCA - Free Carrier
Ship Addr Plant 100
Ship Unload Point 14248
Transportnr.: 513636

Document address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Accounting dept.
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 LUG 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

289662

Line No	Cust Part No / Cust Part Desc / Part No	Schedule No / Close Order No	Rel No	Deliv Qty / Lot Batch No	Deliv Uom
1	**2517267700** Schaltmagnet P151536-221938	14 / 3 550004616901		400.00 562432-*-*-1	pcs

Net Weight: 268.707 kg
Cust. stat. nr.: 85059029
Country Of Origin: RO

180321510
501240644

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo 27/7/22
Firma

Pack Aid Qty	Pack Aid Id / Pack Aid Desc	Cust Pack Aid Id / Cust Pack Aid Desc
1	10130 650AT GETRAG Kunststoffpalette	TBA-550500 Kunststoffpalette
20	20739 650AT KLT 4315 Getrag	TBA-520880 KLT 4315 db
1	20741 650AT Getrag Neu Palettendeckel	TBA-520922 Pal.Deckel A0806
20	20740 650AT Tray Getrag NEU	TBA-501738 Inlett für Kendrion

Total Net Weight [kg]	268.71
Total Gross Weight [kg]	312.11
Total Volume [m3]	0.09

SPEDITION COGETIL TRANSILVANIA

Tel/Fax: 0040-269-837008
557090 - Sat Dârlos, Str. Morii, Nr. 216, Jud. Sibiu, România
E-mail: cogetil1993@gmail.com
www.cogetil-transilvania.ro

1 Expeditor (numă, adresa, ţara)
Absender (Name, Anschrift, Land)

KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL
Adresa: SIBIU - 550018, str. LYON nr.2
Registrul Comerţului: J32 / 513 / 1998
CUI (CF): RO 10949666
Cont: BRD GSG Filiala Sibiu
IBAN RON: RO85 BRDE 330S V021 6653 3300

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAŢIONAL
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

CMR

22-006512

Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, convenţiei relative la contractul de transport internaţional de mărfuri pe şosele (C.M.R.)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)

2 Destinatar (numă, adresa, ţara)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii
Auslieferungsort des Gutes
Localitatea / Ort
Ţara / Land
Data / Datum

4 Locul şi data încărcării mărfii
Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Localitatea / Ort
Ţara / Land
Data / Datum

5 Documente anexate
Beigefügte Dokumente

16 Transportator
Frachtführer
S.C. COGETIL TRANSILVANIA S.R.L.
J32/518/1993 RO3591831
Adresa / Anschrift
557090 - Sat DÂRLOS,
Com. DÂRLOS, Nr. 216
Ţara / Land
ROMÂNIA

Autovehicul: marca
Tone
Număr de circulaţie
Echipaj 1
2

17 Transportatori succesivi (nume, adresă, ţara)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Rezerve şi observaţii ale transportatorilor
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19 + 21 + 22

6 Mărci şi numere Kennzeichen und Nummern	**7** Nr. de colete Anzahl der Packstücke	**8** Mod de ambalare Art der Verpackung	**9** Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	**10** Nr. statistic Statistiknummer	**11** Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	**12** Cubaj, m³ Umfang in m³

Clasa / Klasse — Cifra / Ziffer — Litera / Buchstabe — (ADR*)

1 - 15 Inclusiv şi diferitele

13 Instrucţiunile expeditorului (formalităţi vamale şi oficiale)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Convenţii speciale
Besondere Vereinbarungen

20 De plată / Zu zahlen vom:

	Expeditor / Absender	Valuta / Währung	Destinatar / Empfänger
Preţ transport / Fracht			
Reduceri / Ermäßigungen			
Sold / Zwischensumme			
Sporuri / Zuschläge			
Accesorii / Nebengebühren			
Diverse / Sonstiges			
Total de plată / Zu zahlende Gesamtsumme			

14 Prescripţii de francare
Frachtzahlungsanweisungen
Franco / Frei
Non franco / Unfrei

15 Rambursare
Rückerstattung

De completat pe răspunderea expeditorului
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

21 Încheierea
Ausgestellt am
Data / Datum

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
26 LUG 2022

22 KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL ROMÂNIA
J32/513/1998
Semnătura şi ştampila expeditorului
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 SOCIETATEA COMERCIALA COGETIL TRANSILVANIA S.R.L. CIF RO 3591831 J32/518/1993 DÂRLOS - ROMÂNIA
Semnătura şi ştampila transportatorului
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Recepţia mărfii
Gut empfangen
Data / Datum
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Semnătura şi ştampila destinatarului,
Unterschrift und Stempel des Empfängers

- În cazul menţionării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redaţi: clasa, cifra şi litera
- Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.